

CASTELLANO

JUNIO > JULIO > AGOSTO 2020



AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO



sociedad y cultura  
contemporánea

Bilbao



*Azkuna Zentroa es el lugar para vivir  
la cultura como práctica, como proceso,  
como espacio para las experiencias.*



- 6 *Volver con la energía transformada* Fernando Pérez.  
Director de Azkuna Zentroa
- 8 Programación expandida
- 10 Apoyo a la creación
- 12 Conexiones, diálogos y derivas de la creación  
contemporánea

## **PROGRAMACIÓN**

### **/Arte contemporáneo**

- 16 *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques.* Exposición
- 18 Alina Aguila y Tana Garrido. Exposición
- 20 Sandra Cuesta. *Lo adherente y el fuego.* Exposición-  
Intervención sonora
- 22 Nestor Lizalde. *Aquelarre eléctrico.* Instalación
- 24 Sra. Polaroiska. *Consejo de sabias.* Az-Kideak
- 26 Asier Irazabal & Hernán Quipildor. *La llave del alma.*  
Proyecto Fatxada

### **/Artes en vivo**

- 28 *Estudios de técnicas interiores.* Seminario Internacional en  
torno a Steve Paxton. Seminario
- 30 BOS-Az. *Musika lotuneak.* Música
- 32 Dantzan Bilaka. Danza

### **/Cine y audiovisuales**

- 35 BideOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales
- 39 *Diez años de cine, una década de película.* Zinemateka.
- 42 Golem Verano





## **APOYO A LA CREACIÓN**

- 46 Convocatorias y residencias 2020-2021
- 48 Apoyo a la creación e investigación. Programa Investigador@s Az-Kideak
- 50 Oscar Gómez Mata. *Makers*. Programa Artistas Az-Kideak

## **AZ**

- 54 La Mediateka de Azkuna Zentroa se convierte en un nuevo espacio para conectar, crear y pensar
- 56 Publicaciones Azkuna Zentroa
- 58 Í'm a basque designer

## **AGENDA**

- 62 Agenda
- 70 Información general y protocolos



# Volver con la energía transformada



En aras de celebrar el décimo aniversario de Azkuna Zentroa-Alhóndiga Bilbao, el año 2020 comenzó, para nosotros plagado de proyectos y de una energía enfocada al futuro que, al mismo tiempo, se arraigaba en el presente. Todos nuestros planes iban, pues, encaminados a la misión que hoy define nuestro Centro, que no es otra que la de conectar la sociedad con la cultura contemporánea. Para ello, contábamos con una programación en la que intervendrían más de 300 artistas y agentes culturales.

Pero, a punto de la celebración de esa primera década desde que abrimos las puertas, tuvimos que cerrarlas. Fue un momento triste en un escenario inédito que nos obligó a apagar las luces, fundir a negro y bajar el telón. Como el resto de la sociedad, no sabíamos a lo que nos enfrentábamos, pero desde el primer momento tuvimos claro la necesidad de seguir en contacto con nuestros públicos a través del arte y la cultura.

Somos una sociedad en continua transformación, marcada generalmente por pequeños cambios diarios que modifican nuestras costumbres sin que apenas lo notemos. Pero lo sucedido ha tenido el impacto de un terremoto en nuestro modo de vida. Hemos tenido que frenar en seco –algo perturbador para una sociedad que iba corriendo a todas partes– y tomar una conciencia diferente de nuestras prerrogativas. Es cierto que la tecnología nos ha permitido paliar en parte el ‘aislamiento social’, pero también hemos descubierto que las pantallas, sin las que parece que ya no podemos vivir, son una barrera para la emoción del contacto directo. Todo ello nos ha llevado a plantearnos prioridades, dando valor aquellas cosas que antes casi no teníamos en cuenta.

Se habla de una vuelta a la normalidad. Pero hemos de añadir que nos encaminamos a una situación distinta que, en todo caso, será una ‘normalidad’ diferente. Desde esa convicción, proponemos a la ciudadanía,

al contexto artístico y a las comunidades de públicos una actividad que incorpore la reflexión sobre este nuevo momento: Todo será igual, nada será igual.

Estamos a punto de volver a encontrarnos, de compartir y experimentar a través del arte contemporáneo, la danza, la música, el cine o la literatura, el espacio y, en definitiva, de todo aquello que está presente en la Alhóndiga. Sólo que esta vez partimos de un nuevo planteamiento en las relaciones, con la necesidad de perder el miedo a la cercanía o el aprendizaje para compartir una cotidianidad mejorada.

Desde Azkuna Zentroa volvemos, como equipo, con las mismas ganas y la misma ilusión que teníamos cuando abrimos las puertas hace diez años. Si, como decía Albert Einstein, la energía ni se crea ni se destruye, tan solo se transforma, seguiremos adelante con nuestra energía transformada.

Por todo ello hemos redimensionado la programación para el periodo 2020-2021. Desde junio hasta diciembre programamos más de 70 actividades culturales con más de un centenar de creadores y creadoras del contexto local e internacional y la ampliación de la exposición Steve Paxton: Drafting Interior Techniques en colaboración con Culturgest Lisboa. En los próximos meses celebramos dos Simposios Internacionales con figuras de la escena contemporánea como el propio Steve Paxton, una nueva exposición monográfica dedicada a la artista Mabi Revuelta y la vuelta al Centro de artistas e investigadores asociados a Azkuna Zentroa.

Nos proponemos no suspender ni cancelar nada de lo previsto, pero sí emprenderemos muchas cosas de una manera diferente. Es el caso de Gutun Zuria, el Festival Internacional de las Letras de Bilbao, el cual hemos transformado en un ensayo colectivo que se publicará el año que viene con textos de los autores y autoras que iban a participar en la edición de 2020. Si un Festival literario es un evento que convierte el libro en un espectáculo, hemos decidido convertir ese espectáculo en un libro que, además, sea capaz de afrontar la realidad crítica que ha marcado esta edición.

Asimismo, los procesos iniciados para Prototipoak, el Encuentro Internacional de Nuevas Formas Artísticas previsto para finales de mayo, se extienden hasta el mismo mes de 2021. A partir de ahora, se sucederán los encuentros de trabajo de las y los artistas invitados a este proyecto en el que la música, la escena, las artes visuales, la performance y el libro tendrán una fuerte presencia. La exposición de la artista Ana Laura Aláez, Todos los conciertos, todas las noches, todo vacío, que coproducimos junto con el Centro CA2M, tendrá lugar en febrero de 2021.

Somos el Centro de Sociedad y Cultura Contemporánea de Bilbao, un espacio vivo y orgánico que asume su deber de ofrecer respuestas a los desafíos de esta nueva etapa. Creo que la creación y la expresión artística serán determinantes para digerir todo lo que estamos viviendo. Para ello, los creadores y las creadoras necesitarán plataformas, tiempos, lugares, recursos y cuidados para desarrollar a toda capacidad sus proyectos. En ese sentido, Azkuna Zentroa quiere ser un hábitat de artistas y públicos.

El apoyo a la creación, producción y comunicación está muy presente en nuestro Proyecto Programa 2019-2023. Durante este tiempo, intensificaremos la conexión con todo lo que ocurre, en tiempo real y en diálogo permanente con los agentes culturales y con las comunidades de públicos. Aprovecharemos la experiencia virtual que nos han dado estos tiempos complejos pero trabajaremos por crear nuevas formas de encuentros, múltiples y además in situ.

En este 2020 abrimos una nueva etapa mirando al futuro y listos para generar nuevas experiencias, nuevas formas de hacer, nuevas oportunidades, nuevas maneras de pensar, de crear y de estar. Igual que hace 10 años, Azkuna Zentroa vuelve a encender las luces, abre sus puertas y levanta el telón.

Celebramos la vida llenando el Centro de vida.

Os esperamos. Ongi etorri!

Fernando Pérez  
Director de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao

# Programación expandida

Azkuna Zentroa ha replanteado la programación a lo largo de 2020-2021 para evitar cancelaciones, tratando de mantener todos los contratos y proyectos previstos en relación a las líneas de programación del Centro.

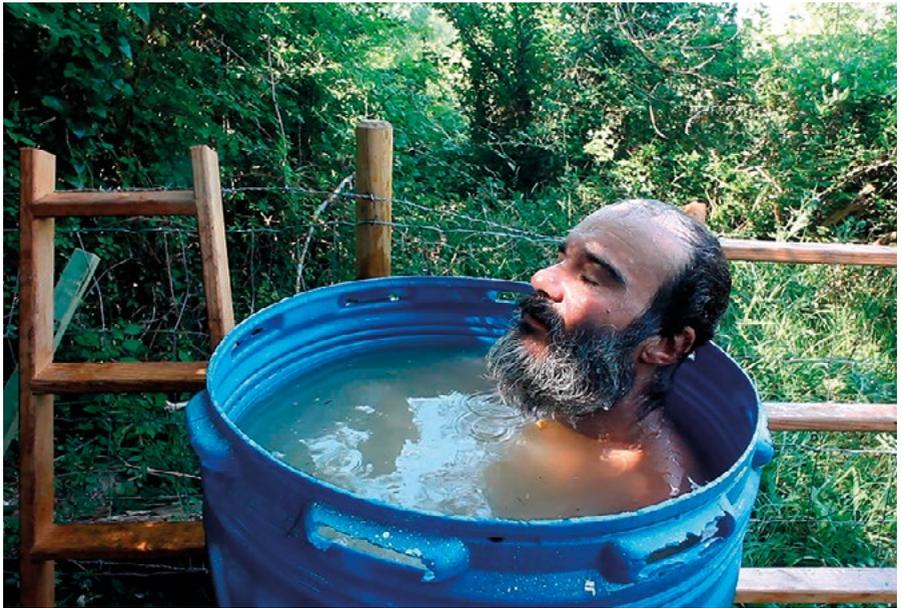
En este trimestre seguirán abiertas las muestras *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques* en la Sala de Exposiciones; y *De la infancia a la vejez, y también viceversa*, de las artistas residentes *Tana Garrido* y *Alina Aguila*, en *Lantegia. Laboratorio de Ideas*. *Sra. Polaraiska* (Alaitz Arenzana y María Ibarretxe), artistas asociadas a Azkuna Zentroa, organizan un nuevo

*Consejo de Sabias*, esta vez en la Terraza. El *Proyecto Fatxada. Diseño, Ilustración y Cómic* vuelve a la entrada de Arriquirar con *La llave del alma*, la propuesta de los creadores *Asier Irazabal* y *Hernan Quipildor*.

Dentro de *Hotsetan*, el Programa de Música Experimental y Arte Sonoro, se activa la instalación de *Sandra Cuesta Lo adherente y el fuego*. La Zinemateka retoma su actividad con el ciclo *Diez años de cine, una década de película*, recordando el periodo de actividad de *Golem* en el Centro y que refleja lo más destacado de la cartelera en estos años.



Lantegia. Laboratorio de Ideas. Alina Aguila, Tana Garrido y Lester Álvarez. Inauguración *De la infancia a la vejez, y también viceversa*.



Oskar Alegria. *Zumiriki* (2019) Bld0tik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales

El programa [Bld0tik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales](#), finaliza la edición de este año con un encuentro en el que el cineasta vasco [Oskar Alegria](#) compartirá con el público el proceso creativo de su último proyecto [Zumiriki](#) (2019).

Además, tras las experiencias de estos meses a través de [#AzEtxean](#), Azkuna Zentroa comienza a trabajar el espacio online. Así, [Estudios de técnicas interiores](#), el [Seminario Internacional entorno a Steve Paxton](#), coordinado por Ixiar Rozas tiene un formato híbrido presencial y online. La cita es el 8 y 9 julio con la participación de artistas como el propio [Steve Paxton](#), [Ion Munduate](#), [Ixiar Rozas](#), [María Muñoz](#), [Pep Ramis](#), [Otto Ramstad](#), [Ula Iruretagoiena](#) y [Marc Badal](#).

Por otra parte, Azkuna Zentroa ofrece en colaboración con la [Bilbao Orkestra Sinfonikoa \(BOS\)](#) diferentes actuaciones que conectan la música con la cultura contemporánea a través de la danza,

las artes visuales o el sonido electrónico y experimental. Serán en el Atrio y en el repertorio musical se incluirán piezas coreográficas, proyecciones audiovisuales y fragmentos o improvisaciones de música electrónica que contrasten la estética de la música clásica y las prácticas artísticas más actuales.

# Apoyo a la creación

Junto con la reactivación de la programación se intensifican los programas de apoyo a la creación. En junio se abre [Babestu](#), una convocatoria extraordinaria enmarcada en el proyecto [Lantegia. Laboratorio de ideas](#), el espacio de Azkuna Zentroa para la producción y visualización de proyectos artísticos, que promueve la participación, la creación, la innovación, el conocimiento la accesibilidad y la diversidad.

A través de esta convocatoria se seleccionarán diferentes proyectos vinculados con las líneas de programación del Centro, dando continuidad a estos procesos en un entorno de trabajo abierto y colaborativo, en el que se aborda la creación artística como un proceso más cercano a la investigación. En este espacio público las y los artistas puedan probar, compartir y visibilizar sus prácticas con nuestras comunidades de públicos.

Así mismo lanzamos una nueva convocatoria de [BideOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales](#), para potenciar la creación de piezas con las imágenes de archivo, la memoria y la creación digital. Estos trabajos formarán parte de este programa en 2021.

En el marco de este plan de acción, reforzamos [Az-Kideak](#), Artistas e Investigador@s Asociad@s, el primero de estas características en el contexto vasco. El programa se puso en marcha hace un año con el objetivo de potenciar la complicidad del Centro con las y los artistas, para fomentar y contribuir al análisis y la producción en torno a la creación actual, facilitando el intercambio entre comunidades artísticas, públicos y otros profesionales. Por invitación y durante dos años, Azkuna Zentroa

acompaña y comparte con diferentes artistas, investigadores e investigadoras sus procesos, conectándoles con otras redes artísticas

Además, el [Programa de Residencias Artísticas](#) de Azkuna Zentroa está abierto hasta abril de 2021 para la presentación de propuestas. Tanto la [Residencia de Danza Contemporánea](#) como la [Residencia de Prácticas Artísticas](#) conectan el tejido creativo de proximidad con entornos culturales internacionales buscando intercambios, relaciones y colaboraciones duraderas y recíprocas. El programa [Colectivo Residente](#) también se amplía



como fruto del plan de acciones para el apoyo a la creación y las y los artistas. Esta vez serán dos los colectivos de proximidad que residirán en Azkuna Zentroa los próximos dos años.

Azkuna Zentroa trabaja también en la apertura de nuevas redes y nuevos proyectos como la [Residencia Internacional de Cómic](#) que se activará en 2021 colaboración con dos referentes como son la Casa de la literatura de Québec y la Ciudad Internacional del Cómic y de la Imagen de Angoulême. A través de este programa, tres autoras o autores desarrollarán sus proyectos de forma conjunta en las tres sedes: Angoulême, Québec y Bilbao.

Esta experiencia, pionera en Euskadi, es el punto de partida de una plataforma cultural internacional para impulsar la creatividad en el ámbito de la obra gráfica

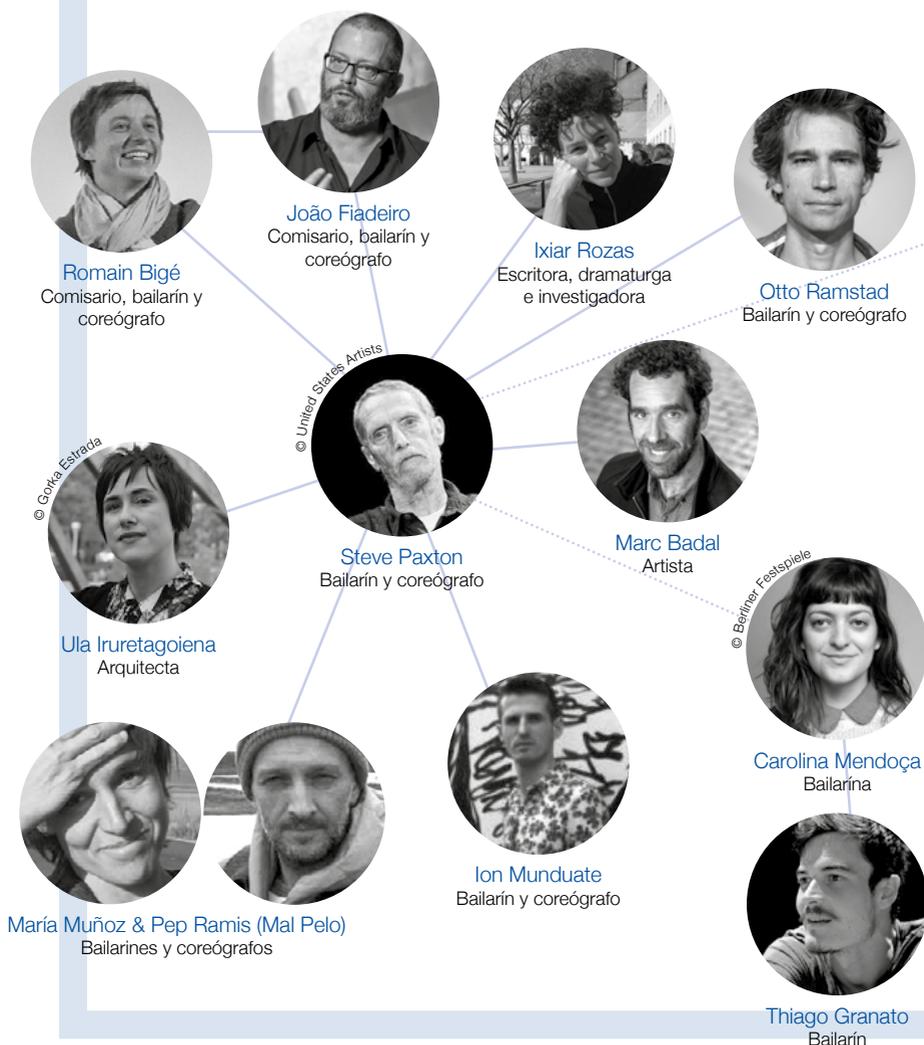
y acompañar a autores y autoras en sus procesos creativos. El objetivo del convenio es promover la creación en el ámbito del cómic y propiciar el encuentro entre personas de diferentes países, en entornos profesionales clave, conectando con artistas de otras disciplinas contemporáneas artísticas. Por otra parte, estamos ultimando la colaboración con el Proyecto Atelíe Fidalga de São Paulo (Brasil) para abrir una nueva residencia de prácticas artísticas.

El intercambio de artistas se realizará por invitación. El propósito es acoger a una persona artista en prácticas en Bilbao mientras que otra del contexto vasco podrá disfrutar de esta residencia en São Paulo en 2021.



# Conexiones, diálogos y derivas de la creación contemporánea

Artistas, comisarios y comisarias, agentes culturales... La programación de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao surge de la complicidad con personas de diferentes disciplinas que dan valor, aportan y enriquecen nuestras propuestas. Aquí mostramos los proyectos y las personas que nos acompañan este trimestre y que forman parte de las conversaciones que hemos abierto este año.





Néstor Lizalde  
Artista



Sandra Cuesta  
Artista sonora



Hernán Quilpidor  
Artista



Asier Irazabal  
Artista



Tana Garrido  
Artista



Lester Álvarez  
Artista



Oskar Alegria  
Periodista y artista  
audiovisual



nucbeade colectivo  
Artistas audiovisuales



Alina Aguila  
Artista



Celia Dosal y Roxana  
Popelka  
Artistas audiovisuales



María Manero  
Artista audiovisual



Juan Loriente  
Actor



Aimar Arriola  
Investigador Az-Kidea



Oscar Gómez Mata  
Artista Az-Kidea



Sra. Polaroiska  
(Alaitz Arenzana & María Ibarretxe)  
Artistas Az-Kideak



© Pablo Zamora





ARTE CONTEMPORÁNEO / EXPOSICIÓN  
20 FEB. > 20 SEP.

# Steve Paxton. Drafting Interior Techniques

En colaboración con Culturgest, Lisboa



Steve Paxton. Drafting Interior Techniques

¿Qué hace mi cuerpo cuando no soy consciente de él? Las técnicas interiores de Steve Paxton, referente mundial de la danza contemporánea, conforman esta retrospectiva que se muestra en Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao hasta el 20 de septiembre.

Con *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques* la sala de exposiciones abre sus puertas a la danza contemporánea y a su precursor con un proyecto que transforma el cubo blanco en un espacio de experimentación que transita por el arte escénico, la memoria, la narrativa audiovisual y la práctica performativa.

Se trata de un proyecto expositivo pionero a nivel estatal que se desarrolla en colaboración con Culturgest Lisboa, donde se mostró por primera vez entre marzo y julio de 2019, y que en Azkuna Zentroa ha crecido y evolucionado con nuevas piezas y un programa público con performances, talleres y un seminario internacional.

Steve Paxton es uno de los coreógrafos más influyentes de la danza contemporánea mundial, una figura determinante del pensamiento en el arte contemporáneo. Pensador-en-movimiento y escritor, comenzó su carrera profesional en la década de los cincuenta. Trabajó con José Limón y con Merce Cunningham, colaboró, entre otros, con Robert Rauschenberg, Simone Forti o Yvonne Rainer, con quienes cofundó el Judson Dance Theater y el colectivo Grand Union.

En la década de los setenta y ochenta contribuyó a la creación de técnicas tan renovadoras para la danza como Material for the Spine o Contact Improvisation, que supuso un punto de inflexión en la historia de las artes del movimiento y de la danza y una referencia para la profesión. Muchas y muchos de los coreógrafos han heredado sus códigos de trabajo en torno al análisis y la integración de los movimientos cotidianos, como por ejemplo, algo tan sencillo y a la vez tan artístico, como el caminar.

Esta exposición es el resultado de la labor de investigación y documentación realizada por los comisarios, João Fiadeiro y Romain Bigé, que han creado un archivo visual inédito hasta ahora sobre uno de los principales referentes de la danza y por lo tanto de la cultura.



20 de febrero > 20 de septiembre

Sala de Exposiciones  
Entrada libre



#### Horario

Junio: de martes a domingo  
11:00 - 14:00h  
16:00 - 19:00h

Julio y agosto: todos los días  
11:00 - 14:00h  
16:00 - 19:00h



#### Programa Público

*Estudios de técnicas interiores. Seminario internacional en torno a Steve Paxton* (Pág. 28)

Coordinado por Ixiar Rozas  
8 y 9 de julio. Miércoles y jueves

---

#### Mal Pelo

*On goldberg variations / Variations*  
Enero 2021



## Culturgest

*Steve Paxton: Drafting Interior Techniques* es una idea original de Culturgest Lisboa, donde se presentó por primera vez entre marzo y julio de 2019.

ARTE CONTEMPORÁNEO / EXPOSICIÓN  
13 FEB. > 18 JUL.

# Alina Aguila y Tana Garrido

## De la infancia a la vejez, y también viceversa

Residencias de Prácticas Artísticas 2019

De la infancia a la vejez, y también viceversa. Inauguración. Conversación con Lester Álvarez



Tana Garrido (1989) y Alina Aguila (Cuba, 1987), artistas residentes en Azkuna Zentroa, muestran hasta el 18 de julio, en el Espacio BAT de Lantegia, el resultado de los proyectos llevados a cabo durante su residencia de Prácticas Artísticas 2019, en colaboración con el programa [Artista x Artista](#) del Estudio Carlos Garaicoa en La Habana.

La artista [Alina Aguila](#) se centra en el mundo de los juguetes y sus cualidades psicológicas, como objetos de juego y acompañantes de un individuo en sus primeras experimentaciones con la realidad. A este fenómeno que en algún momento coincide con el fetiche, le veo mucha relación con el mundo del arte y sus objetos. Las obras de arte son en cierto modo los juguetes complejos de una cultura.

Los juguetes están hechos para los niños con toda una investigación psicológica, científica, didáctica. Sin embargo los adultos quedan atrapados en ese pensamiento siéndoles imposible desprenderse de estas prácticas. La imposibilidad de desprendimiento psicológico y lúdico es evidente.

Como explica la artista, «me interesa crear una extensión, una extremidad más que desplaza la simple connotación de las cosas a una idealización mágica. Con la industrialización de los juguetes, éstos han llegado a alcanzar un refinamiento en el acabado y en el uso de sus materiales, reproduciéndose sin límites. En mi caso hay una vuelta a la personalización y recreaciones imaginadas. Me propongo rescatar una manipulación material he íntima, me gusta pensarlo como reanimación, rejuego de ideas simples y a la vez trascendentales».

En diálogo con Alina Aguila, la artista [Tana Garrido](#) expone un observatorio audiovisual en formato instalativo del espacio doméstico contemporáneo cubano. Garrido ha trabajado con el testimonio de mujeres cubanas de ascendencia vasca con el fin de reflexionar sobre género, territorio y memoria.

Según explica la creadora, «el proceso ha tenido diferentes etapas: la primera, de investigación, aquí en el País Vasco; la segunda, en La Habana, tomando contacto con el medio, las personas, y estableciendo relaciones con todas estas mujeres; y la tercera, de materialización y registro en video y audio de todo lo anterior. Finalmente, en esta última fase de la residencia, el objetivo es vincular todo lo vivido en La Habana con el contexto del País Vasco».



13 de febrero > 18 de julio  
Martes > Sábado

16:00 - 19:00h  
Lantegia 2. Espacio BAT  
Entrada libre



---

En colaboración con:

**ARTISTA X ARTISTA**

---

Con el apoyo de:

**Sabadell**  
Fundación

Fundación Banco Sabadell apoya el Programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao dentro de su programa de fomento y difusión del arte y la cultura.



El programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao cuenta con la colaboración de Etxepare Institutua.

ARTE CONTEMPORÁNEO / EXPOSICIÓN-INTERVENCIÓN SONORA  
15 JUN. > 4 JUL.

# Sandra Cuesta

## *Lo adherente y el fuego*

Hotsetan. Programa de Música Experimental y Arte Sonoro



La artista **Sandra Cuesta** presenta en Azkuna Zentroa *Lo adherente y el fuego* una Intervención sonora en la que, partiendo del sonido de Lantegia 1 y sus posibilidades de resonancia, habita el espacio como contenedor de sonido para amplificar las diversas fuentes existentes.

**A través de la articulación de formas que intervienen en la estructura espacial del dispositivo, la artista altera espacialmente una cavidad producida durante el montaje de la exposición, haciéndola sonar.**

La pieza es «una lista de canciones compuesta a partir de objetos que abren la posibilidad de otra cosa. Su forma no se completa, no la podremos descifrar, pero cada canción advierte algo. Canciones como: *era la noche, metálica información, mensajes al cuello, adiós*, pueden producir la sensación de ir adheriendo fuentes de sonido y volúmenes blandos que sujetan un aire que ya estaba ahí», describe Sandra Cuesta.

////////////////////////////////////

15 de junio > 4 de julio  
Martes > Sábado

16:00 - 19:00h  
Lantegia 2

Entrada libre

////////////////////////////////////

 @sandracuestaazkorbe

////////////////////////////////////



### **SANDRA CUESTA**

Su práctica artística, parte de la escultura como punto de vista que deriva en la producción de objetos y situaciones. Ha presentado su

trabajo en diferentes contextos relacionados con el sonido como Zarata Fest, Le Club Larraxkito, Ertz, Emisión 0 de Mugatxoan. Ha expuesto en el museo Didam de Bayona, en The Guesthouse de Cork, Horizons Sonores, Ecuries de Baroja, Anglet y en Okela, Bilbao. Recientemente, ha formado parte del proyecto Alkolea Beach, un espacio expositivo y por extensión de aprendizaje experimental; también ha dirigido el programa Sácale la Miel en la sala de conciertos Dabadaba (Donostia).

////////////////////////////////////

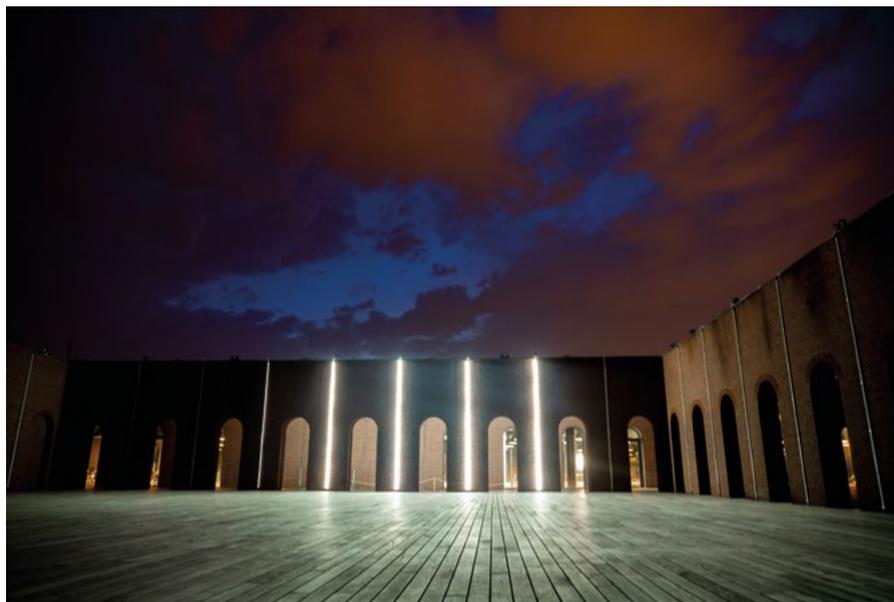
La instalación de Sandra Cuesta se enmarca en **Hotsetan**, el Programa de Música Experimental de Azkuna Zentroa para dar a conocer el trabajo sonoro de artistas.

ARTE CONTEMPORÁNEO / INSTALACIÓN  
A PARTIR DEL 1 JUL. (mié.)

# Nestor Lizalde

## *Aquelarre eléctrico*

Intervención artística en la terraza



Aquelarre eléctrico

*Aquelarre eléctrico*, la instalación del artista **Nestor Lizalde** vuelve a iluminar la terraza de Azkuna Zentroa, otorgando movimiento a la estructura formada por 44 arcos dispuestos como un espacio ritual. La pieza luminica se podrá disfrutar desde diferentes puntos de Bilbao.

Esta intervención luminica es una pieza de arte electrónico que plantea intervenir en la arquitectura de la terraza de Azkuna Zentroa formada por 44 arcos, mediante la colocación de un sistema de iluminación controlado por ordenador. Una matriz de luces, preparada para las condiciones meteorológicas de Bilbao, que aprovecha una de las características de este espacio peculiar: la disposición modular de sus arcos de ladrillo.

«El sol depuesto da paso a las luces al abrigo de la oscuridad. La matriz luminica, da movimiento a la estructura descrita por 44 arcos primigenios dispuestos como un espacio ritual. Fuegos eléctricos compiten entre sí por describir sus propias representaciones como mitos en la caverna. Sombras y destellos centelleantes danzan esculpiendo formas en el lienzo de la noche». **Nestor Lizalde**.

////////////////////////////////////  
**La instalación estará encendida todos los días de 20:00 a 23:00h**

**Terraza**  
**Visitas a la instalación:**  
**consulta en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)**  
////////////////////////////////////



diálogo entre la experimentación tecnológica y la tradición artística, explorando los lenguajes surgidos de este encuentro.

Nestor Lizalde realiza una investigación práctica basada en la creación de nuevos soportes y formas audiovisuales a través de programación, diseño electrónico, fabricación digital y sistemas ópticos de imagen, construyendo a través de estos procesos un imaginario a medio camino entre la ciencia ficción y el surrealismo, un universo inmersivo tan inquietante como hipnótico.

**NESTOR LIZALDE** explora en su trabajo las posibilidades surgidas en el mundo del arte a través de los llamados nuevos medios. Este artista de fuerte perfil técnico genera un



ARTE CONTEMPORÁNEO / AZ-KIDEAK 2 JUL. (jue.)

# Sra. Polaroida

## *Consejo de sabias*

Garbiñe Mendizabal Furundarena



Sra. Polaroida. Consejo de sabias. Azkuna Zentroa 2019, con Amaia Lasa

*Consejo de sabias*, el ciclo propuesto por el colectivo artístico **Sra. Polariska** (Alaitz Arenzana y Maria Ibarretxe), artistas **Az-Kideak**, continúa este trimestre con la Consultora y Asesora en Igualdad y Género **Garbiñe Mendizabal Furundarena** como sabia invitada. En concordancia con la línea de trabajo que llevan desarrollando en los últimos años, el colectivo se enfoca especialmente en la creación de referentes y empoderamiento desde una perspectiva de género.

Un ciclo con seis encuentros con mujeres mayores, profesionales de diferentes ámbitos: antropólogas, físicas, escritoras, ingenieras, biólogas, compositoras, cineastas, artistas, poetisas, profesoras, peluqueras, modistas, enfermeras, vividoras... Mediante una serie de diálogos, estas mujeres nos transmiten y nos comparten sus experiencias vitales y profesionales, revelándose como posibles referentes. Una propuesta para recoger y compartir la sabiduría.

A través de un dispositivo íntimo y agradable, **Sra. Polariska** propone una experiencia donde la complicidad y el afecto son herramientas para la transmisión del conocimiento. Con esta fórmula, las artistas pretenden subvertir la desvalorización y el menosprecio que de esas reuniones y esos espacios se ha hecho, recuperándolos y extrapolándolos a la esfera de lo público y reivindicando así su valor.

**Garbiñe Mendizabal Furundarena** es Licenciada en Ciencias Políticas y asesora en políticas de igualdad. Su trabajo se desarrolla en la 'Red Parekatuz' de Bizkaia y en decenas de entidades públicas, privadas, organizaciones de cooperación, feministas y de mujeres.

La ilustradora **Bea Aparicio** llevará la relatoría gráfica de este tercer consejo de sabias.



El colectivo artístico **SRA. POLAROISKA** está formado por **ALAITZ ARENZANA** y **MARIA IBARRETXE**.

Su obra gira en torno al cine experimental, el arte de acción, la creación escénica y la coreografía. Ganadoras del Premio Gure Artea 2017 por su actividad creativa, sus piezas escénicas y audiovisuales han sido expuestas en numerosos Centros de Arte y Festivales Internacionales, Museo Artium, Museo Reina Sofía, Museo Guggenheim, Instituto Cervantes de Estocolmo, Manchester, Festival des Cinémas Différents de Paris, Casa Encendida, Fundación Bilbao Arte, entre otros.

**Artistas Az-Kideak** apoya la creación y la investigación artística a través de la promoción y el acompañamiento a creadoras y creadores cuyos trabajos suponen una nueva mirada sobre las artes nuevas y los lenguajes artísticos.

////////////////////////////////////

**2 de julio, jueves**

19:00h

Terraza

Sabia invitada:

**Garbiñe Mendizabal Furundarena**

Consulta su biografía completa en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

Entrada libre previa inscripción en la web hasta completar aforo (40 personas). Se recomienda acudir 30 minutos antes para acceder al espacio

////////////////////////////////////

 [cargocollective.com/srapolariska](http://cargocollective.com/srapolariska)

 [sra\\_polariska](https://twitter.com/sra_polariska)

ARTE CONTEMPORÁNEO / PROYECTO FATXADA. DISEÑO,  
ILUSTRACIÓN Y CÓMIC 15 JUL. > 1 OCT.

# Asier Irazabal & Hernán Quipildor

## *La llave del alma*

Ilustración

Asier Irazabal & Hernán Quipildor. *The cosmogony of the soul (I. The conversations)*, Aita



Los artistas **Asier Irazabal** y **Hernán Quipildor** exponen su obra en la pared principal de Azkuna Zentroa durante los meses de verano, en el marco del **Proyecto Fatxada**.  
**Diseño, ilustración y cómic.**

La obra *La llave del alma*, es la primera expresión visual del proyecto Aita que los ilustradores están desarrollando con la intención de compartir innovación y creatividad. En ese sentido, *La llave del alma* propone un lenguaje simbólico que puede ser utilizado para desarrollar la habilidad empática y la tecnología del alma a través de doce símbolos. Cada símbolo representa un concepto primario como el miedo, la posibilidad, el espacio, la esperanza, la muerte, el tiempo, el odio, el amor, la conciencia, el ser, la luz o el significado. Se trata de utilizar estos símbolos para acceder a un lenguaje de significado puro para comprendernos mejor como seres humanos.

Según los artistas, «la empatía es una tecnología orgánica que permite una conectividad que trasciende tiempo y espacio y desarrolla una intuición más completa sobre el significado del ser humano. Ésta provee una conciencia que disuelve la ilusión de nuestro ser como 'ser separado' y permite una comprensión más abarcadora».

////////////////////////////////////  
**15 de julio > 1 de octubre**  
**Plaza Arriquirar (Fachada)**  
////////////////////////////////////



### **HERNÁN QUIPILDOR**

(Argentina, 1972), artista autodidacta, completó estudios de post grado en Economía y Filosofía en Milán y Londres. En 2016 publicó *El gesto*, un libro escrito con el propósito de compartir conceptos y realizaciones sobre la conciencia. Desde entonces se ha centrado, junto a Asier Irazabal, en el proyecto artístico *Aita* con el objetivo de expandir visualmente los contenidos presentados en el libro y explorar nuevas formas de aprendizaje.



### **ASIER IRAZABAL** (Bilbao,

1978), es un artista dedicado a la cultura pop y la estética de lo real, con la 'reality' capturada en video como su principal medio de expresión. Vive en Londres donde completó sus estudios en la Universidad de Westminster, especializándose en televisión, video e internet. Actualmente desarrolla el proyecto *Aita* junto a Hernán Quipildor como un gesto conjunto, lo que se ha convertido también en una forma de vida.



ARTE CONTEMPORÁNEO-ARTES EN VIVO /  
SEMINARIO **8 Y 9 JUL.** (mié. y jue.)

**STEVE  
PAXTON**  
Programa público

# *Estudios de técnicas interiores.* Seminario internacional en torno a Steve Paxton

Coordinado por Ixiar Rozas



«Poner la consciencia donde tiende a desaparecer». A lo largo de 60 años el bailarín y coreógrafo americano **Steve Paxton** ha concebido la danza como un laboratorio para explorar el cuerpo humano.

En el seminario *Estudios de técnicas interiores* se aborda la obra y el pensamiento de Paxton, a partir del libro *Drafting Interior Techniques* (Culturgest, Lisboa, 2019), editado por Romain Bigé. El libro está organizado en ocho capítulos –estudios– que recorren las herramientas que Paxton ha practicado durante su trayectoria. Cada persona invitada al seminario toma un capítulo del libro para relacionarlo con su propia obra, su investigación y experiencia vital. ¿Qué hacen nuestros cuerpos cuando no somos conscientes de ello? ¿Qué hacemos cuando improvisamos? ¿Qué podemos aprender de nosotras mismas? ¿Es el momento de probar la anarquía? ¿Qué gestos hacemos con la tierra? La publicación está pensada como un manual de bolsillo para el auto-hackeo y estas preguntas son abiertas, como el cielo.

En el seminario participan **Ion Munduate**, artista formado en danza y artes visuales; **Pep Ramis**, intérprete, coreógrafo y codirector de *Mal Pelo* junto a **María Muñoz**, intérprete, coreógrafa y también participante en el seminario; **Otto Ramstad**, artista formado en danza, improvisación e imagen en movimiento; **Ula Iruretagoiena**, Doctora arquitecta; **Marc Badal**, artista; **Romain Bigé**, doctor, investigador y co-comisario de la exposición *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques* junto a **Joao Fiadeiro**, **Steve Paxton**, coreógrafo norteamericano, creador de la técnica Contact Improvisation; e **Ixiar Rozas**, escritora e investigadora, coordinadora del seminario.

**El seminario se puede seguir online mediante inscripción previa en la web.**

## PROGRAMA

### 8 de julio, miércoles. Lantegia 1

**10:30 - 11:00h:** **Ixiar Rozas.** *Estudio en el tacto. Introducción al seminario*

**11:00 - 12:30h:** **Ion Munduate.** *Estudio en gravedad. Moviendo-movido*

**13:00 - 14:30h:** **Otto Ramstad.** *Estudio en anarquía. Estudio en gravedad* (Videoconferencia)

**16:00 - 17:30h:** **Ula Iruretagoiena.** *Estudio en movimientos caminantes*

**18:00 - 19:30h:** **Marc Badal.** *Estudio en anarquía. Estudio en gravedad. Gestos con la tierra: ingravidez y estandarización*

### 9 de julio, jueves. Lantegia 1

**11:00 - 12:30h:** **Romain Bigé.** *Estudio en compost* (Videoconferencia)

**13:00 - 14:30h:** **María Muñoz y Pep Ramis.** *Estudio en solo. Goldberg Variations de Steve Paxton*

**16:30 - 18:30h:** **María Muñoz y Pep Ramis** en conversación con **Steve Paxton.** *Drafting Interior Techniques* (Videoconferencia)

Este seminario forma parte del programa público de la exposición *Steve Paxton. Drafting Interior Techniques*. Más información en la página 16 y en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

# BOS-Az. Musika lotuneak



Azkuna Zentroa y [Bilbao Orkestra Sinfonikoa \(BOS\)](#) organizan conjuntamente en agosto y septiembre diferentes actuaciones que conectan la música con la cultura contemporánea, a través de una colaboración y diálogo con nuestra línea de programación de música y sonido experimental.

En estas actuaciones participan ensembles de la BOS –grupo de cuerdas, grupo de percusión, quinteto de viento metal, quinteto de viento madera u orquesta de cámara– en diálogo con artistas residentes en Azkuna Zentroa de diferentes disciplinas.

En el repertorio musical se incluirán fragmentos o improvisaciones de música electrónica que contrasten la estética de la música clásica y las prácticas artísticas más actuales.

////////////////////////////////////

**6, 13, 20 y 27 de agosto  
17 de septiembre**

**Jueves**

**Dos conciertos al día:  
18:30h y 20:00h**

**Atrio de las Culturas**

**Entrada libre**

////////////////////////////////////



# Azkuna Zentroa y Dantzan Bilaka. Un impulso a la creación coreográfica



Dantzan Bilaka en Azkuna Zentroa. Febrero. 2020

Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao acoge en 2020 y 2021 **Dantzan Bilaka**, el programa de acompañamiento y creación de contexto en torno a la producción coreográfica impulsado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco y coordinado por ADDE, la Asociación de Profesionales de la Danza del País Vasco.

**Dantzan Bilaka** se desarrolla a lo largo de todo el año a través de talleres que propician el encuentro de la comunidad de la danza, su auto-reconocimiento y la reflexión en torno a sus prácticas.

El primero de estos talleres, Cuerpo interrumpido o los trazados de la atención, impartido por Ana Buitrago tuvo lugar en febrero.

Entre agosto y octubre, se desarrollan en Azkuna Zentroa sendos talleres con **Thiago Granato** y **Carolina Mendonça** y un acompañamiento artístico para nueve proyectos de danza seleccionados dentro de este programa. Del 9 al 11 de octubre se realizará una presentación pública de los proyectos.



**Agosto > Octubre**

**Más información:**  
[addedantza.org](http://addedantza.org)



**PROGRAMA**

**24 y 25 agosto**

**Lunes y martes**

Presentación mentoring

**26 > 29 de agosto**

**Miércoles > Sábado**

Taller **Thiago Granato**

**2 > 5 de septiembre**

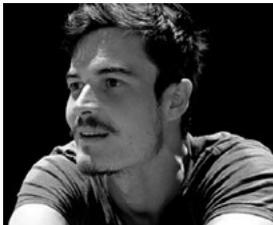
**Miércoles > Sábado**

Taller **Carolina Mendonça**

**9 > 11 de octubre**

**Viernes > Domingo**

Presentación pública de proyectos



**THIAGO GRANATO** es un coreógrafo brasileño que vive en Berlín. Además de crear su propia obra, presentada internacionalmente, ha trabajado con artistas como Lia Rodrigues, Mathilde Monnier, Cecilia Bengolea o Jeffa van Dinther. Participó en *Ex.e.r.ce 8*, coordinado por Xavier Le Roy, en el Centro Coreográfico de Montpellier (Francia).



Imagem: Berliner Festspiele

**CAROLINA MENDONÇA** está interesada en la contaminación del conocimiento y en ser vulnerable a diferentes lógicas. Licenciada en Artes Escénicas por la ECA-USP (Univ. de São Paulo), tiene un Master en Coreografía e Interpretación (Univ. de Giessen, Alemania). Fue una de las curadoras del Festival de Artes Escénicas VERBO (2017) en la Galería Vermelho y de la Temporada de Danza (2017) en Videobrasil, ambas en São Paulo.





CORREOS  
REPÚBLICA DE G...

R. SOCIE  
ZAM...

# BldOtik

## Atendiendo a otras narrativas audiovisuales

////////////////////////////////////

7 de julio, martes

**Una dedicatoria a lo bestia (2019) + Patchwork (2018) + Capas (2018)**

17:00h

**Zumiriki (2019)**

19:00h

Auditorio

4€ / 3€ con Tarjeta Az (por sesión)

Entradas: taquillas de Cines

Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)

////////////////////////////////////

El programa [BldOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales](#), finaliza la edición de este año con un encuentro conformado en dos partes correspondientes a las dos últimas sesiones del ciclo y con la presencia de los autores y autoras, que compartirán con el público los procesos creativos de su proyecto a modo de presentación y coloquio.

En la primera parte, descubrimos diversas miradas femeninas con los filmes [Una dedicatoria a lo bestia \(2019\)](#) de [nucbeade colectivo \(Quiela Nuc y Andrea Beade\)](#); [Patchwork \(2018\)](#), de [María Moneo](#); y [Capas \(2018\)](#) de [Celia Dosal](#) y [Roxana Popelka](#). Conoceremos cómo ven su mundo diferentes generaciones de mujeres, desde qué prismas y con qué preocupaciones. Puede ser la importancia del pelo en diferentes etapas de nuestra vida o las vivencias en torno a un trasplante de hígado. Y, a modo casi de estudio arqueológico, descubriremos las experiencias, miedos e inquietudes de mujeres sometidas a represión en el Patronato de Protección a la Mujer en San Fernando de Henares (Madrid), un centro abierto en los años 40 y que cerró sus puertas en 1985.

**En la segunda parte, BldOtik se despide con el estreno en Euskadi de [Zumiriki \(2019\)](#), el último largometraje del director vasco Oskar Alegria. Un imaginativo e inspirador film para repensar la vida y reconectar con la naturaleza, que fue ovacionado en la última Mostra de Venecia.**

El programa abrió el pasado 4 de febrero con los filmes [Woman \(2019\)](#) de [Raúl de la Fuente](#), [Brothers in Syria \(2018\)](#) de [Victor Suarez](#) y [Born in Gambia \(2019\)](#) de [Natxo Leuza](#), mostrando la realidad de poblaciones que viven en una situación continua de represión y violencia. Siguió con [Le ciel la terre et l'homme \(2018\)](#) de [Caroline Reucker](#), donde descubrimos la forma de vida nómada de las familias que habitan el desierto marroquí y [\[M\] otherhood \(2018\)](#), de [Laura García](#) e [Inés Peris Mestre](#), que reivindica la normalización de la no maternidad. Los videocreadores vascos [Jorge Moneo –Orbainak \(2019\)–](#) y [Oier Fuentes –Azken saskia \(2017\) y Gogor atzea \(2018\)–](#) rescataron recuerdos y experiencias vitales de generaciones pasadas mientras en [Andrómedas \(2019\)](#), [Clara Sanz](#) mostró cuestiones de la vida cotidiana y su equilibrio. El 10 de marzo, el director [Marc Serena](#), nos adentraba con [El escritor de un país sin librerías \(2019\)](#), en la realidad de Guinea Ecuatorial, uno de los países más aislados de África tras dejar de ser colonia española hace 50 años.

*BldOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales* es un programa coordinado por Fernando Pérez, Rake! Esparza, Itxaso Díaz y Ainara Bilbao.

## Sesión 7

En esta sesión descubrimos diversas miradas desde lo femenino. Cómo ven su mundo diferentes generaciones de mujeres, desde qué prismas y con qué preocupaciones. Puede ser la importancia del pelo en diferentes etapas de nuestra vida o las vivencias en torno a un trasplante de hígado. Y, a modo casi de estudio arqueológico, descubriremos las experiencias, miedos e inquietudes de mujeres sometidas a represión en el Patronato de Protección a la Mujer en San Fernando de Henares (Madrid), un centro abierto en los años 40 y que cerró sus puertas en 1985.

### Una dedicatoria a lo bestia (2019) + Patchwork (2018) + Capas (2018)

17:00h / Auditorio

#### Una dedicatoria a lo bestia (2019)



Como si de un trabajo de arqueología se tratara, *Una dedicatoria a lo bestia* pone en escena diversos objetos encontrados en la sede del Patronato de Protección a la Mujer en San Fernando de Henares, que estuvo en funcionamiento desde 1944 hasta 1985. ¿Qué memoria afectiva activan estos 'souvenirs' y cómo se pueden integrar en el relato histórico sobre el franquismo, la transición y los primeros años de la democracia?

11'. Documental

D/G/P: nucbeade Colectivo (Quiela Nuc y Andrea Beade)

I: Clara Dios y Suss Serrán

S: María Angulo y Clara Alonso

VO Castellano

Alcances, Festival de cine documental: Mejor Cortometraje; IX Festival Márgenes

#### Patchwork (2018)



Patchwork es la historia de Loly, una mujer de unos 60 años de edad que necesita un trasplante de hígado. La historia la cuenta 'el donante'. ¿Cuántos órganos necesitan ser remplazados para dejar de ser tú mismo y empezar a ser otra persona?

8'. Cortometraje/Animación

D: María Manero Muro

VO Castellano

Alcine, Festival de Cine de la Comunidad de Madrid; Festival de Málaga; Festival Prime the Animation

#### Capas (2018)



Dos generaciones de mujeres de distintos barrios de Madrid comparten una afición: el cuidado del pelo. Sin embargo, no significa lo mismo para todas. Cada lo entiende como una parte distinta de su identidad, y a través de diferentes episodios en sus vidas descubrimos los lazos que las unen independientemente de la edad.

25'. Documental

D/G: Celia Dosal Carabias, Roxana Popelka

MO: Paula Damiolini

M: *Me estoy peinando* by GENERADOR

F: Antonio Sáenz Jiménez

I: Virginia Payamp Sánchez, Gabriela Carbonero Jurado, Paula Dosal Pablo, Mayte López Fernández, Marte, Juana Ruiz-Tapiador, Alba Barrios López, Benita Haro Martín, Enriqueta Sánchez Gay, María Ángeles Bascarán Aramendi

VO Castellano

Festival de Gijón; Directed By Women Spain

## Sesión 8

Clausuramos BideOtik con el estreno en Euskadi de *Zumiriki*, el último largometraje del director vasco **OSKAR ALEGRIA**.

Un imaginativo e inspirador film para repensar la vida y reconectar con la naturaleza, que fue ovacionado en la última Mostra de Venecia.



19:00h / Auditorio

**Zumiriki (2019)**



«Fui a los bosques porque quería vivir con un propósito; para hacer frente sólo a los hechos esenciales de la vida, por ver si era capaz de aprender lo que aquella tuviera por enseñar, y por no descubrir, cuando llegase mi hora, que no había vivido».

Así comienza *Walden*, y como Thoreau, Oskar Alegria se fue cuatro meses solo a los bosques, en busca de un reconexión con sus raíces y con la naturaleza. Un Crusoe náufrago de la 'Zumiriki' del título, isla en medio de un río que Alegria espera entre pequeños rituales, descubrimientos, recuerdos y un particular sentido del humor. Un imaginativo e inspirador film para repensar la vida que fue recibido con una ovación en Venecia.

122'. Documental

D/G/F/MO: Oskar Alegria

M: Ainara LeGardon, Xabier

Erkizia, Mixel Etxekopar, Xavier Garcia, Justa Mentaberrri

S: Haimar Olaskoaga

P: Emak Bakia Films

**VO Euskera. Subtítulos en castellano**

Festival de Cine de Sevilla; Festival de Cine de Venecia;  
L'Alternativa - Festival de Cine Independiente de Barcelona;  
Festival Internacional de Cine Documental de Montreal

### INFORMACIÓN

Todas las proyecciones son en versión original subtitulada en castellano (VOSE).

La programación está sujeta a cambios de última hora.

+ Info: [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

Abrimos la sala 30 minutos antes de la proyección de la película. Te recomendamos que acudas con unos minutos de antelación.

En caso de fuerza mayor, Azkuna Zentroa se reserva el derecho a cancelar, modificar o aplazar las actividades programadas, previa comunicación pública en su web [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus).

Consulta el programa del ciclo completo en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

### ABREVIATURAS

D: Dirección / DI: Dibujo / G: Guion

P: Producción / Productora

PE: Producción Ejecutiva

PA: Productora Asociada

DG: Diseño Gráfico

VO: Versión Original

DP: Dirección de Producción

MO: Montaje / M: Música / S: Sonido

F: Fotografía / I: Intérpretes



CINE Y AUDIOVISUALES / ZINEMATEKA  
9 JUL. > 10 SEP.

# Azkuna Zentroa y Golem Alhóndiga. Diez años de cine, una década de película

## Ciclo de cine

En 2020 recordamos los diez años de relación entre Azkuna Zentroa y Golem con un ciclo especial que refleja lo más destacado de la cartelera en la última década. Una selección que muestra el devenir de la creación cinematográfica contemporánea y su compromiso con la sociedad.

Azkuna Zentroa es el espacio de referencia de la cultura cinematográfica en Bilbao para diversas comunidades de públicos que buscan en el Centro una propuesta variada, de calidad y con opciones que habitualmente no se encuentran en los circuitos comerciales.

Miles de personas acuden cada año a este espacio atraídas por los ciclos de cine clásico y contemporáneo de la [Zinemateka](#) en versión original, las propuestas de [BideOtik](#), el programa que mira a otras narrativas audiovisuales; o los festivales como [FANT](#), el Festival de Cine Fantástico; [Zinebi](#), el Festival Internacional de Cine Documental y Cortometraje de Bilbao; [Film Sozialak](#), Festival Internacional de Cine Invisible; [Zinemakumeak Gara!](#) o [Zinegoak](#), el Festival Internacional de Cine y Artes Escénicas gaylesbotrans de Bilbao, que se organizan en el espacio de cine de Azkuna Zentroa.

Todo ello, en colaboración con diversos agentes entre los que destaca [Golem](#), el operador que gestiona desde el inicio las siete salas de cine, con una propuesta variada y de calidad. Dedicada a la exhibición, distribución y producción de películas, Golem acerca a las personas espectadoras no solo estrenos comerciales sino también producciones de diferentes cinematografías del mundo. En estos diez años, ha presentado en la Alhóndiga el trabajo de directores como Zhang Yimou, Kore-Eda o Takeshi Kitano; autores europeos de la talla de Lars von Trier, Michael Haneke, Robert Guediguian y Laurent Cantet, y de cineastas del contexto estatal y vasco como Montxo Armendáriz, Julio Medem, Imanol Uribe, Manuel Martín Cuenca o Fernando Franco.

////////////////////////////////////

9 de julio > 10 de septiembre  
Los jueves

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con Tarjeta Az

Entradas: taquillas de Cines  
Golem Alhóndiga y en [golem.es](#)

////////////////////////////////////

## INFORMACIÓN

Todas las proyecciones son en versión original subtitulada en castellano (VOSE).

La programación de Zinemateka está sujeta a cambios de última hora.

+ info: [azkunazentroa.eus](#)

Abrimos la sala 15 minutos antes de la proyección de la película. Te recomendamos que acudas con unos minutos de antelación porque, una vez empezada la película, no se puede acceder a la sala.

////////////////////////////////////

## ABREVIATURAS

D: Director | R: Reparto

Imágenes: [Imdb](#)

---

**golem**

////////////////////  
**PROGRAMA  
DIEZ AÑOS DE CINE,  
UNA DÉCADA DE  
PELÍCULA**  
////////////////////

**Hævnen (Civilization) (2010)**

En un mundo mejor

9 de julio, jueves

17:15h, 19:45h



La historia va desde un campo de refugiados en África hasta una ciudad danesa de provincias. Las vidas de dos familias se entrecruzan y nace una extraordinaria amistad. Muy pronto, la amistad se transforma en una peligrosa alianza y en una persecución desafortada con la vida en juego.

110' / Dinamarca

D: Susanne Bier / R: Mikael Persbrandt, Trine Dyrholm, Ulrich Thomsen, William Jøhnk Nielsen, Markus Rygaard

Oscar Mejor Película de habla no inglesa; Globos de Oro: Mejor Película de habla no inglesa; Premios del Cine Europeo: Mejor directora

**Jodaeiye Nader az Simin (2011)**

Nader y Simin, una separación

16 de julio, jueves

17:15h, 19:45h



Cuando su esposa le deja, Nader contrata a una joven para que cuide de su padre enfermo. Pero no sabe que la nueva criada está embarazada y que trabaja sin el permiso de su marido. Nader no tardará en descubrir que está metido en una red de mentiras, manipulaciones y enfrentamientos.

113' / Irán

D: Asghar Farhadi / R: Peyman Moaadi, Leila Hatami, Sareh Bayat, Shahab Hosseini, Sarina Farhadi

Oscar Mejor Película de habla no inglesa; Oso de Oro Festival de Berlín, Mejor actor, Mejor Actriz; Globos de Oro: Mejor película de habla no inglesa; Premio 'Otra Mirada' Zinemaldia

**Dans la maison (2012)**

En la casa

23 de julio, jueves

17:15h, 19:45h



Alemtado por su profesor, un chico empieza una redacción tipo folletín, penetrando en el mundo de dos familias: una perteneciente a la pequeña burguesía y otra más cercana a la vida intelectual y artística. La realidad y la ficción se entremezclan hasta confundirse en un juego ingenioso.

101' / Francia

D: Françoise Ozon / R: Fabrice Luchini, Ernst Umhauer, Kristin Scott Thomas, Emmanuelle Seigner, Diana Stewart

Festival de San Sebastián: Concha de Oro Mejor Película; Mejor Guión; Festival de Toronto: Premio FIPRESCI

**Amour (2012)**

Amor

30 de julio, jueves

17:15h, 19:45h



Georges y Anne, los ochenta cumplidos, son dos profesores de música clásica jubilados con una gran cultura. Un día, Anne sufre un infarto y un lado de su cuerpo queda paralizado. Su amor se verá puesto a prueba.

127' / Austria

D: Michael Haneke / R: Jean-Louis Trintignant, Emmanuelle Riva, Isabelle Huppert, William Shimell, Ramón Agirre

Festival de Cannes: Palma de Oro; Oscar: Mejor Película de habla no inglesa; Globos de Oro: Mejor Película de habla no inglesa; Premios Cine Europeo: Mejor Película, Director, Actriz, Actor

**La belle saison (2015)**

Un amor de verano

6 de agosto, jueves

17:15h, 19:45h



1971. Delphine, hija de campesinos, se va a París para huir del yugo familiar. Carole es parisina y activamente feminista. Delphine y Carole se conocen. Su historia de amor cambiará su vida.

105' / Francia

D: Catherine Corsini / R: Cécile De France, Izia Higelin,

Noémie Lvovsky, Kévin Azaïs,  
Laetitia Dosch

**Premios César:**  
**Nominada a Mejor actriz**  
**y Actriz secundaria**

---

### L'Avenir (2016)

El porvenir

13 de agosto, jueves

17:15h, 19:45h



Nathalie enseña Filosofía en un instituto de París. Casada y con dos hijos, divide su tiempo entre la familia, algunos exalumnos y su madre. Un día, su marido le dice que la deja por otra mujer. Nathalie se ve obligada a reinventar su vida.

100' / Francia

D: Mia Hansen-Løve / R: Isabelle Huppert, Edith Scob, Roman Kolinka, André Marcon, Sarah Lericard

**Festival de Berlín: Oro**  
**de Plata Mejor Dirección**

---

### Toivon tuolla puolen (2017)

El otro lado de la esperanza

20 de agosto, jueves

17:15h, 19:45h



Helsinki. Khaled, un joven inmigrante sirio, llega oculto de polizón en un barco. Mientras, un comercial llamado Wikström pone fin a su matrimonio, cambia de negocio y abre un restaurante. Sus caminos se

cruzarán y Wikström ofrecerá a Khaled techo y trabajo. Pero el sueño del chico es encontrar a su hermana.

98' / Finlandia

D: Aki Kaurismaki / R: Sakari Kuosmanen, Sherwan Haji, Kati Outinen, Tommi Korpela, Janne Hyytiäinen

**Festival de Berlín, Oro**  
**de Plata Mejor Director**

---

### Bar Bahar (2016)

Bar Bahar, entre dos mundos

27 de agosto, jueves

17:15h, 19:45h



Leila, Nour y Salma son tres ciudadanas palestinas de Israel que viven en Tel Aviv. Este film plasma la dualidad a la que las tres mujeres se ven sometidas en su vida diaria, atrapadas entre la tradición y la vida en la gran ciudad, así como el precio que deben pagar por la libertad de trabajar, de divertirse y de elegir.

96' / Israel

D: Maysaloun Hamoud  
R: Mouna Hawa, Shaden Kanboura, Sana Jammalieh

**Festival de San Sebastián:**  
**Premio 'Otra mirada',**  
**Premio de la Juventud**

---

### Toni Erdmann (2016)

3 de septiembre, jueves

19:30h



lnès trabaja en una importante consultora. Su estresante vida está perfectamente organizada hasta que su extrovertido y bromista padre Winfried llega de improviso. Él le va a ayudar a dar nuevamente sentido a su vida gracias a un personaje imaginario: Toni Erdmann.

162' / Alemania

D: Maren Ade / R: Peter Simonischek, Sandra Hüller, Lucy Russell, Trystan Pütter, Thomas Loibl

**Festival de Cannes,**  
**Premio FIPRESCI**

---

### Manbiki Kazoku (2018)

Un asunto de familia

10 de septiembre, jueves

17:15h, 19:45h



Después de uno de sus habituales hurtos, Osamu y su hijo encuentran a una niña en la calle. A pesar de sobrevivir con dificultades, la familia es feliz, hasta que un incidente imprevisto revela un secreto que pone a prueba los lazos que les unen.

121' / Japón

D: Hirokazu Koreeda / R: Kirin Kiki, Sôsuke Ikematsu, Lily Franky, Moemi Katayama, Sakura Ando

**Palma de Oro**  
**Festival de Cannes**

---

Imágenes: Imdb

CINE Y AUDIOVISUALES 10 JUL. > 26 AGO.

# Golem Verano



Del 10 de julio al 26 de agosto regresa el programa **Golem Verano** en Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao con una selección de películas en Versión Original Subtitulada, tal y como fueron concebidas, y alternando los títulos cada seis días, con diferentes horarios.

Se trata de 14 títulos en versión original subtitulada que «creemos que merece la pena revisar, y a los que queremos dar la oportunidad de ser vistos en una pantalla de cine», según explican desde Cines Golem Alhóndiga.

Golem Verano nos propone cine europeo, estrenos de ciencia ficción, estrellas con mayor proyección comercial y, por primera vez, la sección Visiones de Cine, compuesto por cinco documentales que nos ofrecen una visión de ilustres cineastas.

## PROGRAMA

### **Emma (2019)**

10 > 15 de julio

D: Pablo Larraín / 107' / Chile / Castellano

### **Waves (2019)**

Un momento en el tiempo

10 > 15 de julio

D: Trey Edward Shults / 135' / EE.UU. / Inglés

### **Aute Retrato (2019)**

17 > 22 de julio

D: Gaizka Urresti / 98' / España / Castellano

### **The Lighthouse (2019) El faro**

17 > 22 de julio

D: Robert Eggers / 110' / EE.UU. / Inglés

### **El hoyo (2019)**

24 > 29 de julio

D: Galder Gaztelu-Urrutia / 94' / España / Castellano

### **Synonymes (2019) Sinónimos**

24 > 29 de julio

D: Trey Edward Shults / 135' / EE.UU. / Inglés

### **Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma (2019)**

Retrato de una mujer en llamas

31 de julio > 5 de agosto

D: Gaizka Urresti / 98' / España / Castellano

### **Monos (2019)**

31 de julio > 5 de agosto

D: Alejandro Landes / 102' / Colombia. / Castellano, inglés

### **Ray & Liz (2019)**

7 > 12 de agosto

D: Gaizka Urresti / 98' / España / Castellano

### **O que arde (2019) Lo que arde**

7 > 12 de agosto

D: Oliver Laxe / 89' / España. / Gallego

10 de julio > 26 de agosto  
Todos los días excepto los jueves, día dedicado al ciclo *Diez años de cine, una década de película*

Cines Golem Alhóndiga

5€ / 4€ con Tarjeta Az

Entradas: taquillas de Cines Golem Alhóndiga y en [golem.es](http://golem.es)

## INFORMACIÓN

Todas las proyecciones son en versión original subtitulada en castellano (VOSE).

Abrimos la sala 30 minutos antes de la proyección de la película. Te recomendamos que acudas con unos minutos de antelación porque, una vez empezada la película, no se puede acceder a la sala.

# golem

### **Fourteen (2019)**

14 > 19 de agosto

D: Dan Sallitt / 94' / EE.UU. / Inglés

### **Queen & Slim (2019)**

14 > 19 de agosto

D: Melina Matsoukas / 132' / EE.UU. / Inglés

### **Nan Fang Che Zhan De Ju Hui (2019) El lago del ganso salvaje**

21 > 26 de agosto

D: Diao Yinan / 117' / China / Chino

### **La vérité (2019) La verdad**

21 > 26 de agosto

D: Kore-eda Hirokazu / 106' / Francia / Francés

## ABREVIATURAS:

D: Director



**APOYO A LA CREACIÓN**

# Convocatorias y residencias 2020-2021

### **Babestu. Programa extraordinario de apoyo a la creación contemporánea**

1 de junio > 31 de julio de 2020

Azkuna Zentroa lanza en junio una convocatoria extraordinaria de impulso a la creación para que artistas, creadores/as, organizaciones y/o entidades pertenecientes al tejido artístico del País Vasco puedan seguir desarrollando procesos e investigaciones que se han podido ver afectadas por la crisis del Covid-19.

A través de esta convocatoria, enmarcada en el espacio [Lantegia. Laboratorio de ideas](#), se seleccionarán proyectos que exploren nuevas formas para desarrollar las prácticas artísticas, en diálogo con las líneas de programación de Azkuna Zentroa: arte contemporáneo, artes en vivo, cine y audiovisuales, culturas digitales, literatura y sociedad.

### **BideOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales**

15 de junio > 30 de septiembre de 2020

Por segundo año consecutivo, Azkuna Zentroa abre en junio la convocatoria para formar parte del programa [BideOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales](#), dentro de la programación de cine y audiovisual de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao durante los meses de febrero y marzo de 2021. La convocatoria está dirigida a artistas y video-creadoras/es que tengan el audiovisual como medio para desarrollar sus trabajos en torno a la video expresión. [BideOtik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales](#) pone en valor

proyectos generados en el contexto local e internacional, dando cabida a creaciones de carácter diferenciador con respecto a otras maneras de registrar y representar el léxico audiovisual contemporáneo, y que aborden temáticas relacionadas con las experiencias personales, las biografías y las historias de vida, entre otras.

---

### **Komisario Berriak (KB)**

19 de junio > 10 de julio de 2020

[Komisario Berriak \(KB\)](#), abre una nueva convocatoria para continuar con el apoyo al comisariado visibilizando proyectos que atiendan a las prácticas artísticas vinculadas con el País Vasco en las últimas décadas.

[Komisario Berriak \(KB\)](#) es un proyecto de colaboración del Departamento de Cultura y Política Lingüística del Gobierno Vasco con Azkuna Zentroa (Bilbao), Artium (Vitoria) y Tabakalera (San Sebastián) que tiene como objetivo desarrollar la práctica del comisariado en el contexto vasco e impulsar la generación de nuevos profesionales.

Cada uno de los centros participantes en el proyecto plantea una línea diferenciada de trabajo. La de Azkuna Zentroa es un tipo de comisariado capaz de desplegar una concepción artística desde la que cualquier exposición u otro dispositivo o metodología funcione como un capítulo de tránsito, aunque impregnada de investigaciones y conocimientos previos. Un comisariado que implique el espacio y el tiempo de la exposición, pero que al mismo tiempo consiga trascenderlos.

Esta convocatoria está dirigida a personas con una trayectoria vinculada al comisariado y otras profesionales del ámbito de la investigación. El plazo para presentar proyectos será del 19 de junio al 10 de julio de 2020. Puedes consultar las bases en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

---

## **Simposio Internacional de Comisariado 'El ensayo de la exposición (1977-2017)'. Presentación de Comunicaciones**

**Agosto > Septiembre de 2020**

Azkuna Zentroa abre en junio la convocatoria para presentar comunicaciones en el cuarto encuentro de [El ensayo de la exposición \(1977-2017\)](#). Este Simposio Internacional de Comisariado, organizado en colaboración entre Bulegoa z/b y Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao, analiza exposiciones concretas que han tenido lugar entre 1977 y 2017. Tiene como objetivo lanzar miradas retrospectivas a exposiciones, textos y acontecimientos del pasado reciente que siguen resonando en el momento actual y nos ayudan a entenderlo.

Hasta el momento se han desarrollado tres encuentros. Un primero en 2016 en formato de Prólogo, y otros dos en 2017 y 2019, dedicados a las décadas comprendidas entre 1977 y 1987 y entre 1987 y 1997 respectivamente. En el encuentro de 2020, que tendrá lugar en octubre, se estudiarán casos de la década 1997-2007.

---

## **Residencia de Danza Contemporánea**

**Hasta el 4 de abril de 2021**

Azkuna Zentroa mantiene abierta la convocatoria para la [Residencia de Danza Contemporánea](#), que lleva a cabo en colaboración con el Centro de creación y exhibición de danza Dansateliers de

Róterdam (Holanda). Esta residencia está dirigida a profesionales de la danza y se desarrolla en dos etapas. La primera tiene lugar en Azkuna Zentroa, centrada en el proceso de investigación y creación de una pieza coreográfica. La segunda se produce en Róterdam, donde la persona residente cuenta con el asesoramiento y mentoring artístico del equipo de Dansateliers para el desarrollo de su trabajo. Paralelamente, Dansateliers Róterdam seleccionará una persona coreógrafa vinculada al contexto holandés para que haga un recorrido similar, entrando en diálogo con la persona residente seleccionada en la presente convocatoria.

---

## **Residencia de Prácticas Artísticas**

**Hasta el 4 de abril de 2021**

La [Residencia de Prácticas Artísticas](#) de Azkuna Zentroa promueve el intercambio entre artistas de Cuba y Euskadi a través de un período de investigación en ambos espacios que favorece la investigación y el trabajo en diferentes contextos artísticos y locales.

La convocatoria, abierta hasta el 4 de abril de 2021, está dirigida a a artistas cuyo trabajo y trayectoria esté relacionada con el País Vasco. Se realiza en colaboración con el programa [Artista x Artista](#) que el Estudio Carlos Garaicoa lleva a cabo en La Habana. La persona seleccionada en Bilbao desarrolla la primera etapa de la residencia en Cuba; y la segunda en Azkuna Zentroa. Paralelamente, el Estudio Carlos Garaicoa y Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao seleccionan al o la artista cubana para que haga un recorrido similar entrando en diálogo con el o la artista residente en Bilbao, durante su estancia en el Centro.



Fundación Banco Sabadell apoya el Programa de Residencias Artísticas dentro de su programa de fomento y difusión del arte y la cultura.



El programa de Residencias Artísticas de Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao cuenta con la colaboración de Etxepare Institutua.

# Apoyo a la creación e investigación. Aimar Arriola

En 2020 Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao amplía el [programa Az-Kideak](#) al ámbito de la investigación, con el objetivo de fomentar y contribuir al análisis y la producción en torno a la creación actual, facilitando el intercambio entre comunidades artísticas, públicos y otros profesionales.

Por invitación y durante dos años, nos acompañan y compartimos con diferentes artistas, investigadores e investigadoras sus procesos, compartiendo su proyección y conectándoles con otras redes artísticas. Un apoyo que supone visibilizar el contexto de proximidad en relación a otros centros estatales e internacionales y crear una bibliografía concreta, comisariada, en torno a los universos de la escena expandida, la performance y la coreografía unidas a las artes visuales, que responda a las necesidades de transformación de la sociedad actual a través de perspectivas de las artes visuales, las artes en vivo...

El resultado de esta práctica facilita la generación de material creativo que amplía la mirada de Sociedad y Cultura Contemporánea, creando un corpus sobre el que el Centro puede trabajar en formatos como el cine, el libro, la exposición o las artes en vivo. Todo ello extendido al Archivo, para que sirva como herramienta de creación y mediación, a través de contenidos que pueden ser utilizados por las y los artistas para su producción creativa.

**A través de este y otros programas de apoyo a la creación, Azkuna Zentroa se configura como un espacio para la experimentación y la práctica expandida.**

Un lugar abierto al cruce de disciplinas que conforman diferentes estratos de análisis del contexto en el que se produce la práctica artística. Así mismo promueve el surgimiento de una comunidad artística que habita periódicamente en el Centro, compartiendo proyectos que suponen una inspiradora reflexión crítica sobre la producción artística y su contexto social y cultural, resaltando la importancia de la investigación como práctica creativa.

## **Aimar Arriola y las formas de entender lo queer**

Como punto de partida nos acompaña durante dos años como [Investigador Asociado a Azkuna Zentroa Aimar Arriola](#), quien trabajará en torno a la relación entre la perspectiva queer y el arte dentro de la programación del Centro, enlazando su trabajo más reciente en torno a temas de cuerpo y archivo dentro del campo de la cultura visual, con cuestiones más específicas relativas al arte y la plástica.

[Aimar Arriola](#) parte en su investigación de las múltiples formas de entender lo queer/cuir. En el ámbito de la teoría crítica y las

ciencias sociales, lo queer/cuir se describe como una perspectiva que cuestiona las convenciones sociales sobre la masculinidad y la feminidad, desnaturalizándolas y buscando un diálogo entre el pasado y el presente de las luchas feministas, LGBTIQ+, anti-racistas y decoloniales, reivindicando aquellas corporalidades, prácticas e identidades sexuales y de género que escapan a la norma. Pero, ¿qué es lo queer/cuir con relación al arte y su especificidad? ¿Cómo aproximarnos a lo queer/cuir desde los ámbitos de la forma y lo sensible? Si el

vocablo en inglés 'queer' (y su desviación castellana 'cuir') se refiere primeramente a lo 'torcido' y 'raro', ¿qué sería en arte una forma queer/cuir?

De manera tentativa, estas cuestiones sirven de punto de partida de un proyecto de investigación cuya metodología principal es la práctica curatorial y que, previsiblemente, tomará como punto de arranque la interlocución y la colaboración con un número acotado de artistas con los que se propone trabajar a largo plazo.



Aimar Arriola. Foto: Helena Goñi (2019)

////////////////////////////////////

**AIMAR ARRIOLA** (Markina-Xemein, 1976) trabaja como comisario, editor e investigador. Es doctor por el Departamento de Culturas Visuales de Goldsmiths, Universidad de Londres.

Entre 2016 y 2019 ha organizado exposiciones y programas públicos, propios y de encargo, en MACBA, Barcelona; The Showroom, Londres; Centro Centro, Madrid; Museo de Bellas Artes de Bilbao; Tabakalera, San Sebastián; entre otros. Junto a Nancy Garín y Linda Valdés ha desarrollado el proyecto a largo plazo *Anarchivo sida*, en torno a la revisitación de la crisis del VIH/sida. Actualmente, es miembro de la Comisión Técnica del programa *eremuak* (Departamento de Cultura del Gobierno Vasco) y editor-jefe de *The Against Nature Journal*, una publicación y proyecto artístico iniciado por Council, París, que toma como punto de partida el concepto de 'contra natura' en las leyes que aún persiguen identidades de sexo y género.

////////////////////////////////////

 [arriolaaimar](#)

 [aimar.arriola](#)

# Oscar Gómez Mata

## Makers

Artistas asociad@s a Az es un programa de apoyo a la creación y la investigación que acompaña a artistas cuyos trabajos suponen una inspiradora mirada sobre los lenguajes contemporáneos. Oscar Gómez Mata, artista Az-Kidea, trabaja estos meses junto con el actor Juan Loriente en la segunda fase del proceso creativo de su nueva producción, *Makers*, una obra sobre la luz, el tiempo y el amor.

*Makers*, que se estrenará en el Centro en octubre, «es una obra sobre lo que hacemos y cómo lo hacemos, con fondo de anomalía. Nuestra manera de hacer debiera parecerse al juego de un niño que desborda en el espacio y en el tiempo, y que en su dinámica va más allá de las reglas de lo establecido», explica Oscar Gómez Mata.

«Ser como un niño supone ser un individuo plural y múltiple que no se preocupa y que desborda. Que no está determinado por la rutina que crea la resignación. Ni por lo que es útil o imposible. Un utopista, un ser

resueltamente libre a pesar de las tentativas de dominación de la generación en el poder. Es lo que nos hace falta, un niño, un niño que nos salve. Que nos saque de esto, del vientre de la ballena, a nosotros, personas mayores sin tiempo. Sumergirnos entusiasmados en la anomalía. Fundirse en lo anómalo para salvarse, hacer lo contrario de lo que se espera que hagas», describe el artista.

Además de este proyecto, Oscar Gómez Mata ha activado junto a la artista Espe López el *Catálogo de derivas*. Este catálogo propone diversas derivas o deambulaciones, que tienen como fin trabajar la observación y la exploración de los paisajes urbanos cotidianos. El objetivo final es que las personas recuperen y se apropien de la obra de arte: ciudadanía y cultura se diluyen en una sola experiencia. Quienes quieran experimentar algunas de estas derivas, pueden solicitarlas en Az Info.



Oscar Gómez Mata y Juan Loriente. *Makers*



**OSCAR GÓMEZ MATA** (Donostia, 1963) vive y trabaja en Suiza. Actor, director, autor y escenógrafo, empieza sus actividades teatrales en España donde, en 1987, es cofundador de la Compañía Legaleón-T. En Ginebra en 1997, funda la Compañía L'Alakran por la cual firma la dirección, la concepción, la dramaturgia o los textos de varios espectáculos. Desarrolla también un trabajo pedagógico en la escuela de Teatro Serge Martin (Suiza), en Les Chantiers Nomades (Francia). Desde 2013, es profesor regular en la Manufacture - Escuela de teatro de Suiza francesa (HETSR). Premio nacional suizo de teatro en 2018.



## Choques y misterios

### **EN EL ATRIO**

Se trata de trabajar la observación y la atención, poniendo en marcha todos los sentidos. En silencio y observando, tratarás de fijarte en todos los detalles que normalmente nos pasan desapercibidos: las personas, la luz, los sonidos, los gestos, los objetos... Eres un/una observador/a.

**AL CABO DE 20'** deberás estar preparado/a para salir a la calle. En ese momento recibirás un mensaje que te indicará lo que tienes que hacer y sin prisa. Caminarás por la calle durante 1 hora aproximadamente, con paso tranquilo.

Cada cierto tiempo recibirás un mensaje en tu teléfono. Sigue las consignas. Prepara una libreta y boli para poder apuntar todo lo que te parezca interesante o relevante (observaciones, movimientos, personas, objetos, cosas que pasan, refazos de conversaciones, pensamientos, recuerdos...) Si te gusta hacer fotos o videos o grabar el ambiente, puedes llevar también aparatos para registrar el ejercicio (no es imprescindible).

Incorpora en tu desplazamiento el siguiente pensamiento de Paul Auster: **«Nos topamos con lo desconocido a cada paso. La tarea consiste en estar abierto-a a estos choques, ante los misteriosos sucesos del mundo»**





# La Mediateka de Azkuna Zentroa se transforma en la teka del futuro

La [Mediateka BBK](#) de Azkuna Zentroa ha iniciado su renovación por dentro y por fuera para transformarse en un nuevo espacio para la creación artística, el aprendizaje y la experimentación, donde las personas puedan vivir la cultura como práctica, como proceso, como experiencia.

No deja de ser una biblioteca pero amplía sus funciones, sus itinerarios, su colección en torno a las seis líneas de programación del Centro. No deja de tener en su eje a la literatura, el cómic o el videojuego, pero cuenta con nuevos espacios para la creación, el encuentro y la socialización en torno a estas disciplinas. No deja de ubicarse en el mismo espacio, pero ahora como un lugar conectado al resto del Centro, a la ciudad y al ámbito internacional, como parte nuclear de todo el proyecto de Azkuna Zentroa. No pierde su esencia como teka, pero esta caja se abre a la conexión, la creación y el pensamiento.

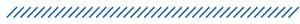
De esta forma, la [Mediateka](#) evoluciona hacia un nuevo modelo que da soporte a la creación artística, el aprendizaje y la investigación, desde una perspectiva innovadora y en relación con las comunidades en las que se encuentra inmersa.

Esta transformación se enmarca en el Proyecto Programa 2019-2023 y en la misión de Azkuna Zentroa como conector entre la sociedad y la cultura contemporánea. Tras casi diez años de actividad, era necesario revisar y volver

sobre uno de los motores culturales del Centro, convertido ya en referencia para las personas que la habitan a diario para el estudio, la investigación, el encuentro o la lectura. Un contexto en el que la diversidad de procedencias, edades o lenguas es uno de sus principales valores.

En este proceso de cambio, de transformación y actualización, se mantiene su ADN, adaptándola a las





La Mediateka evoluciona hacia un nuevo modelo que da soporte a la creación artística, el aprendizaje y la investigación, desde una perspectiva innovadora y en relación con las comunidades en las que se encuentra inmersa.



necesidades actuales de las personas, transitando hacia un nuevo modelo cultural que se refleja también en el espacio.

Las tres plantas del edificio de Azkuna Zentroa se rediseñan para generar diferentes niveles de conexiones, de las más sencillas a las más globales. La actividad que se desarrolla en cada una de ellas, guarda relación con el nivel de sonido que producen estas conexiones.

En la primera y la segunda planta, el susurro y el ruido son reflejo de un espacio comunitario. La programación favorece la participación en las diferentes actividades relacionadas con las líneas de programación del Centro, y con el apoyo del personal de atención a las personas que extiende y amplía sus capacidades con nuevas funciones de mediación. En la tercera, el silencio domina un espacio centrado en el conocimiento y la actividad bibliográfica.

En esta transformación se incluye el rediseño de la señalética, en línea con el que se llevará a cabo en todo el Centro, así como la climatización e iluminación incluida en el plan de sostenibilidad medioambiental de Azkuna Zentroa.



# Publicaciones Azkuna Zentroa



Título:  
Nunca real / Siempre verdadero

ISBN:  
978-84-09-14258-3

Características:  
230 x 160mm

Idiomas:  
Euskera, castellano, inglés

Distribución:  
Editorial La Rueda

## Nunca real / Siempre verdadero

Libro-catálogo

La frase del poeta Antonin Artaud *Nunca real / Siempre verdadero*, fue el estandarte de la exposición homónima, producida por Azkuna Zentroa y comisariada por el ensayista, crítico y comisario Iván de la Nuez, que se mostró en la Sala de Exposiciones entre marzo y septiembre de 2019.

La exposición conectaba la obra de 13 artistas que coincidían en asumir el arte como género literario, y la literatura como posibilidad expositiva.

Las obras de Kurt Caviezel, Cristina de Middel, Gonzalo Elvira, Oier Etxeberria, Kiko Faxas, Joan Fontcuberta, Verónica Gerber Bicecci, Alicia Kopf, Glenda León, Valérie Mréjen, Guillem Nadal, Mabi Revuelta y Xabier Salaberria conformaron un libro de libros, una experiencia de un proceso en el que el texto se convierte en textura, la palabra en imagen, el libro en display, la exposición literaria en exposición visual.

Pasada la exposición este libro-catálogo da continuidad como escritura a lo que ya ha finalizado como display. Concede soporte a la experiencia pasada, transita sobre el archivo de la memoria y pone negro sobre blanco lo que en su momento fue curiosidad y sobrevive como texto.

//////  
Puedes encontrar las  
publicaciones Azkuna Zentroa  
en **dendAZ** y **dendAZ online**

Más información:  
azkunazentroa.eus  
//////



Título:  
11ª edición del curso Perspectivas  
feministas en las producciones  
artísticas y las teorías del arte

Características:  
164 x 230 mm / 417 páginas

Idiomas:  
Euskera, castellano, inglés

## Perspectivas feministas en las producciones artísticas y las teorías del arte

En los últimos años Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao ha organizado el curso [Perspectivas feministas en las producciones artísticas y las teorías del arte](#) coordinado por Lourdes Méndez, Catedrática de Antropología del Arte de la UPV/EHU, y Xabier Arakistain, comisario de arte, con el interés de difundir el pensamiento y el análisis de mujeres de diferentes países, disciplinas y generaciones sobre la producción artística en las sociedades contemporáneas desde la óptica de las mujeres.

En la publicación se recogen las aportaciones de ponentes tan destacadas como Plataforma A, colectivo feminista vasco para la incorporación normalizada de las mujeres en el sistema del arte; Sonia Boyce, artista y profesora en la Universidad de las Artes de Londres; Esther Ferrer, pionera del arte de la performance; Lorena Fuster, doctora en filosofía e investigadora del proyecto de europeo 'TRAMOD. Trajectories of Modernity'; Alice Mahon, profesora en la Universidad de Cambridge y doctora en historia del arte moderno y contemporáneo; Frances Morris, historiadora y directora del Tate Modern de Londres; y Alicia Puleo, doctora en filosofía, escritora y profesora en la Universidad de Valladolid.

# dendAZ

## THIS IS BASQUE DESIGN

Las artistas Elena Ciordia, MRLASPIUR, Malús y Palo Palú se suman al proyecto [dendAZ](#). [This is Basque Design](#) de Azkuna Zentroa en el que ya participa una treintena de creadores, diseñadoras y artesanas del entorno. En la tienda del Atrio se pueden ver y adquirir los productos que elaboran y los procesos que emplean para crear estos objetos únicos, diseñados desde una concepción que aúna el arte, el diseño y las nuevas técnicas de producción y que ponen en valor el trabajo artesanal y la creatividad.

El proyecto [dendAZ](#). [This is Basque Design](#) promueve procesos y conexiones entre las comunidades de públicos y el contexto artístico, generando conciencia en torno a un nuevo tipo de compra. Así mismo, tiende puentes con los sectores creativos y las personas que trabajan en las Industrias Culturales y Creativas. El proyecto cuenta con tienda online, con algunos de los productos y todas las publicaciones del Centro.

El diseño de la tienda [dendAZ](#) ha recibido un accésit en los premios anuales de Egurtek, el foro de arquitectura en madera más relevante a nivel estatal. En el fallo se ha valorado especialmente «el interiorismo mediante la implantación de un sistema modular de mobiliario cuya estructura, al expandirse, confiere carácter a todo el espacio; la identidad ecológica conseguida y la potencialidad de los muebles para colonizar el exterior».

### MALÚS ARBIDE

[malusarbide.com](http://malusarbide.com)  
[pinterest.es/arbide1226](https://pinterest.es/arbide1226)  
Bilbao



Malús Arbide es artista y diseñadora textil. Su formación y trayectoria profesional tienen como punto de partida la pintura. En fases avanzadas de su producción artística, sus cuadros trataban motivos repetidos *all over*. Esto le condujo a un interés por el diseño y la estampación textil.

Trabaja con la precisión geométrica que requiere la elaboración de un *pattern* y experimenta con los motivos y colores propios de la libertad creativa y el potencial artístico de la pintura. Sus diseños son atemporales y ajenos a las tendencias del mercado, se guía por su propia intuición e intereses artísticos. Sus pañuelos son producidos con tejidos naturales, como seda y lana, y tintas ecológicas. Siempre en ediciones muy limitadas o piezas únicas.

### ELENA CIORDIA

[elenaciordia.com](http://elenaciordia.com)  
[@elenaciordia](https://twitter.com/elenaciordia)  
Ortuella



Tras licenciarse en Bellas Artes y pasar años dedicada exclusivamente a la pintura, Elena Ciordia da el salto a la ilustración, combinándola con la elaboración de objetos tan diversos como camisetas, pisapapeles, postales y bolsas, cuidando al máximo los materiales, siempre orgánicos o de origen reciclado.

Las imágenes que ilustran los objetos están basadas en acuarelas originales y dotan a los mismos de un nuevo carácter y nos remiten a un mundo donde las mujeres reales, activas, son protagonistas.

## MRLASPIUR

mrlaspiur.com  
info@mrlaspiur.com  
Donostia



////////////////////////////////////

MRLASPIUR surge de la mano de María R. Laspiur (1990) artista, diseñadora de moda y Jaime A. Limousin (1989), ingeniero de diseño y músico. Hace un par de años se embarcaron en la aventura de crear una colección de joyas impresas en 3D, basada en la obra artística de María. Fusión de arte, diseño y nuevas tecnologías.

Todas las piezas, que destacan por su colorido y orgánicas formas inspiradas en sus ilustraciones, son diseñadas y fabricadas en su propio taller 'Posidonia Estudio'. Diseños ecológicos y biodegradables que producen usando el polímero de origen vegetal 'PLA'.

Las colecciones son atemporales y se inspiran siempre en una botánica de fantasía. Aunque la pieza estrella de las colecciones sean sus pendientes, también diseñan pasadores, broches, collares incluso pañuelos de seda.

## PALOPALÚ

palopalu.com  
@palopalupalopalu  
Bilbao

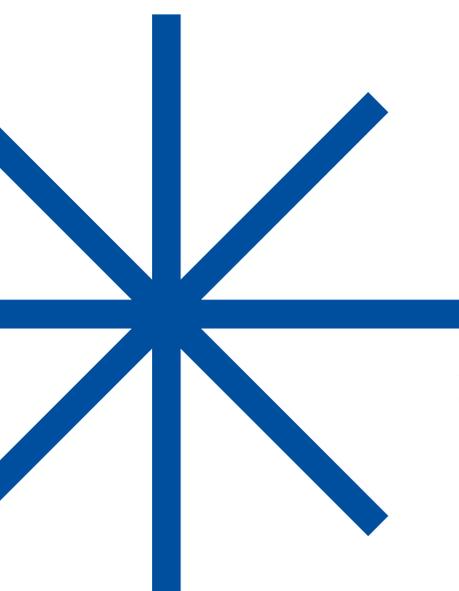


////////////////////////////////////

Palopalú somos Rosalía Fernández y Elena Murillo, la una restauradora y la otra ilustradora, que juntas dimos forma a este proyecto cooperativo en el que la madera y la ilustración unidas toman todo el protagonismo.

Piezas decorativas y piezas pensadas para educar potenciando el juego libre y la creatividad. Tenemos predilección por el trabajo artesanal y por ello reivindicamos el objeto hecho a mano con mimo y respeto a los materiales.

La madera nos ha permitido imaginar, representar, idear, componer y jugar. Llena de fuerza, resistente y parte de la naturaleza, es la base viva y natural de nuestras ilustraciones.



---

Colaboradores:

**Bilbao**Ekintza

**Bizkaia**  
beaz

**EIDE  
EUSKAL  
DISEINUA**





## AGENDA / JUNIO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>20 FEB.</b> > <b>20 SEP.</b>		Exposición <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Pág. 16
<b>13 FEB.</b> > <b>18 JUL.</b>		Exposición <b>Alina Aguila y Tana Garrido</b> <i>De la infancia a la vejez, y también viceversa</i>	Pág. 18
<b>16 JUN.</b> > <b>4 JUL.</b>		Exposición-Intervención sonora <b>Sandra Cuesta</b> <i>Lo adherente y el fuego</i>	Pág. 20

## AGENDA / JULIO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>20 FEB.</b> > <b>20 SEP.</b>		Exposición <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Pág. 16
<b>13 FEB.</b> > <b>18 JUL.</b>		Exposición <b>Alina Aguila y Tana Garrido</b> <i>De la infancia a la vejez, y también viceversa</i>	Pág. 18
<b>16 JUN.</b> > <b>4 JUL.</b>		Exposición-Intervención sonora <b>Sandra Cuesta</b> <i>Lo adherente y el fuego</i>	Pág. 20
<b>DESDE</b> <b>1 JUL.</b>		<b>Nestor Lizalde</b> <i>Aquelarre eléctrico</i>	Pág. 22
<b>2 JUL.</b> Jueves	19:00h	Artistas Az-Kideak <b>Sra. Polariska</b> <i>Consejo de sabias. Garbiñe Mendizabal</i>	Pág. 24
<b>7 JUL.</b> Martes	17:00h	<b>Bide0tik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales</b> <i>Una dedicatoria a lo bestia (2019) + Patchwork (2018) + Capas (2018)</i>	Pág. 38
	19:00h	<b>Bide0tik. Atendiendo a otras narrativas audiovisuales</b> <i>Zumiriki (2019)</i>	Pág. 39
<b>8 JUL.</b> Miércoles	10:30h 16:00h	<i>Estudios de técnicas interiores</i> Seminario en torno a Steve Paxton	Pág. 30

## AGENDA / JULIO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>9 JUL.</b> Jueves	11:00h 16:30h	<i>Estudios de técnicas interiores</i> Seminario en torno a Steve Paxton	Pág. 30
	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>Haevnen (Civilization)</i> (2010) <i>En un mundo mejor</i>	Pág. 42
<b>10 JUL.</b> Viernes	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>11 JUL.</b> Sábado	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>12 JUL.</b> Domingo	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>13 JUL.</b> Lunes	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>14 JUL.</b> Martes	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>15 JUL.</b> Miércoles	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Emma</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Waves</i> (2019) <i>Un momento en el tiempo</i>	Pág. 42
<b>15 JUL.</b> <b>&gt; 1 OCT.</b>		Proyecto Fatxada. Diseño, ilustración y cómic <b>Asier Irazabal &amp; Hernán Quipildor</b> <i>La llave del alma</i>	Pág. 26
<b>16 JUL.</b> Jueves	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>Jodaeiye Nader az Simin</i> (2011) <i>Nader y Simin, una separación</i>	Pág. 42
<b>17 JUL.</b> Viernes	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42
<b>18 JUL.</b> Sábado	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42
<b>19 JUL.</b> Domingo	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42

## AGENDA / JULIO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>20 JUL.</b> Lunes	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42
<b>21 JUL.</b> Martes	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42
<b>22 JUL.</b> Miércoles	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Aute Retrato</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>The Lighthouse</i> (2019) <i>El faro</i>	Pág. 42
<b>23 JUL.</b> Jueves	17:15h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b>	Pág. 40
	19:45h	<i>Dans la maison</i> (2012) <i>En la casa</i>	
<b>24 JUL.</b> Viernes	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	22:30h		
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>25 JUL.</b> Sábado	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>26 JUL.</b> Domingo	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>27 JUL.</b> Lunes	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>28 JUL.</b> Martes	17:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	22:15h		
	19:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>29 JUL.</b> Miércoles	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>El hoyo</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Synonymes</i> (2019) <i>Sinónimos</i>	Pág. 42
<b>30 JUL.</b> Jueves	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>Amour</i> (2012) <i>Amor</i>	Pág. 40

## AGENDA / AGOSTO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>20 FEB.</b> <b>&gt; 20 SEP.</b>		Exposición <i>Steve Paxton. Drafting Interior Techniques</i>	Pág. 16
<b>DESDE</b> <b>1 JUL.</b>		<b>Nestor Lizalde</b> <i>Aquelarre eléctrico</i>	Pág. 22
<b>1 AGO.</b> <b>Sábado</b>	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Pág. 42
	17:15h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Pág. 42
<b>2 AGO.</b> <b>Domingo</b>	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Pág. 42
<b>3 AGO.</b> <b>Lunes</b>	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Pág. 42
<b>4 AGO.</b> <b>Martes</b>	17:00h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Pág. 42
<b>5 AGO.</b> <b>Miércoles</b>	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Portrait de la jeune fille en feu Céline Sciamma</i> (2019) <i>Retrato de una mujer en llamas</i>	Pág. 42
	17:00h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Monos</i> (2019)	Pág. 42
<b>6 AGO.</b> <b>Jueves</b>	12:30h 18:30h 20:00h	<b>BOS-Az.</b> <i>Musika lotuneak</i>	Pág. 30
	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>La belle saison</i> (2015) <i>Un amor de verano</i>	Pág. 40
<b>7 AGO.</b> <b>Viernes</b>	17:15h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42

## AGENDA / AGOSTO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>8 AGO.</b> Sábado	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>9 AGO.</b> Domingo	17:15h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>10 AGO.</b> Lunes	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>11 AGO.</b> Martes	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	19:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>12 AGO.</b> Miércoles	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Ray &amp; Liz</i> (2019)	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>O que arde</i> (2019) <i>Lo que arde</i>	Pág. 42
<b>13 AGO.</b> Jueves	12:30h 18:30h 20:00h	<b>BOS-Az.</b> Musika lotuneak	Pág. 30
	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>L'Avenir</i> (2016) <i>El porvenir</i>	Pág. 41
<b>14 AGO.</b> Viernes	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	19:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>15 AGO.</b> Sábado	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>16 AGO.</b> Domingo	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	19:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>17 AGO.</b> Lunes	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>18 AGO.</b> Martes	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	19:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>19 AGO.</b> Miércoles	20:00h	<b>Golem Verano.</b> <i>Fourteen</i> (2019)	Pág. 42
	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Queen &amp; Slim</i> (2019)	Pág. 42
<b>20 AGO.</b> Jueves	12:30h 18:30h 20:00h	<b>BOS-Az.</b> Musika lotuneak	Pág. 30
	17:15h 19:45h	Zinemateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>Toivon tuolla puolen</i> (2017) <i>El otro lado de la esperanza</i>	Pág. 41
<b>21 AGO.</b> Viernes	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42
<b>22 AGO.</b> Sábado	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	17:15h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42
<b>23 AGO.</b> Domingo	17:00h 22:30h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42
<b>24 AGO.</b> Lunes		<b>Dantzan Bilaka</b> Presentación mentoring	Pág. 32
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	17:15h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42

## AGENDA / AGOSTO

CUÁNDO	HORA	OBRA/ACTIVIDAD	+INFO
<b>24 &gt; 29</b> AGO. LUN.. > Sáb.		<b>Dantzan Bilaka</b> Taller <b>Thiago Granato</b>	Pág. 32
<b>25 AGO.</b> Martes		<b>Dantzan Bilaka</b> Presentación mentoring	Pág. 32
	17:00h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42
<b>26 AGO.</b> Miércoles	19:45h	<b>Golem Verano.</b> <i>Nan Fang Che Zhan De Ju Hui</i> (2019) <i>El lago del ganso salvaje</i>	Pág. 42
	17:00h 22:15h	<b>Golem Verano.</b> <i>La vérité</i> (2019) <i>La verdad</i>	Pág. 42
<b>27 AGO.</b> Jueves	12:30h 18:30h 20:00h	<b>BOS-Az. Musika lotuneak</b>	Pág. 30
	17:15h 19:45h	Zinimateka. <b>Diez años de cine, una década de película</b> <i>Bar Bahar</i> (2016) <i>Bar Bahar, entre dos mundos</i>	Pág. 41

## INFORMACIÓN GENERAL Y PROTOCOLOS

En Azkuna Zentroa - Alhóndiga Bilbao activamos la programación cultural con todas las medidas necesarias para garantizar la seguridad de las personas. Aplicamos un protocolo de atención al público y acceso al Centro para evitar la propagación del Covid-19 que incluye la adaptación de los aforos, el establecimiento de recorridos en el Centro, sistemas automáticos de desinfección de manos en todo el edificio y pautas específicas de higienización y limpieza. Todas estas medidas se irán adaptando y modificando en función del desarrollo de la situación y las decisiones de las autoridades sanitarias.

Te recordamos que también en Azkuna Zentroa es necesario seguir todas las recomendaciones para prevenir la transmisión del virus Covid-19 y además:

- Hemos adecuado las exposiciones a los protocolos de seguridad establecidos.
  - Aforo Sala de Exposiciones: 106 p.
  - Aforos Lantegia 2:
    - Espacio BAT: 28 p.
    - Lab 3: 10 p.
  - Es obligatorio el uso de mascarilla.
  - Lávate las manos antes y después de entrar a la sala y evita tocar superficies comunes, si lo haces, lávate las manos.
  - Mantén la distancia de seguridad de 2m con el resto de personas y con las obras.
  - Los/as menores deben ir acompañados/as.
- Sigue los recorridos marcados en todo el Centro.
- Utiliza las papeleras especiales para pañuelos de papel, guantes y mascarillas.
- Usa el ascensor solo si es necesario y respeta el aforo.
- Para pagar, mejor hazlo con tarjeta.



Consulta toda la información:

### TARJETA Az

La Tarjeta Az te permite disfrutar de una amplia oferta cultural, social y de actividad física en nuestro centro. Con ella podrás recibir periódicamente información acerca de todas las actividades y obtener interesantes descuentos y ventajitas.

La emisión de la Tarjeta y las posibles renovaciones de la misma tienen un coste de 3 euros.

### ACCESIBILIDAD

Azkuna Zentroa es un espacio respetuoso, abierto y accesible para todas las personas y todas las comunidades. Si necesitas ayuda técnica que te facilite el acceso a nuestras actividades, pídenosla.

## INFORMACIÓN GENERAL Y PROTOCOLOS

### VISITAS GUIADAS Y HORARIOS

Consulta la información actualizada en [azkunazentroa.eus](http://azkunazentroa.eus)

### CINES GOLEM ALHÓNDIGA

Consulta la información actualizada en [golem.es](http://golem.es)

### YANDIOLA, THE BOAR, HOLA BAR

Consulta la información actualizada en [yandiola.com](http://yandiola.com)

## Recuerda:



Usa tu mascarilla



Mantén la distancia



Antes y después de entrar a los espacios



Cúbrete al toser o estornudar



Evita tocarte la cara



Evita tocar superficies comunes. Si lo haces, lávate las manos



Si notas los síntomas, permanece en casa y contacta con tu centro de salud

# Comunícate con Az

azkunazentroa.eus

Artistas: [programacioncultural@azkunazentroa.eus](mailto:programacioncultural@azkunazentroa.eus)

Convocatorias: [deialdiak@azkunazentroa.eus](mailto:deialdiak@azkunazentroa.eus)

Atención al público: [info@azkunazentroa.eus](mailto:info@azkunazentroa.eus)

944 014 014

PLAZA ARRIQUIBAR, 4  
48010 BILBAO



Depósito legal BI-249-2014

© 2019. Centro Azkuna de Sociedad y Cultura Contemporánea S.A.

**B**

**Bilbao**

sociedad y cultura contemporánea

*#BilbaoUda.2020*   
azkunazentroa.eus

AZKUNA  
ZENTROA  
ALHÓNDIGA  
BILBAO 